

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



WIRELESS DOORBELL STK 36 B2

GB IE NI

WIRELESS DOORBELL

Assembly, operating and safety instructions

FR BE

SONNETTE SANS FIL

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT CH

FUNKTÜRKLINGEL

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

DK

WIRELESS DOORBELL

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

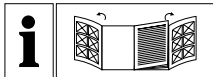
NL BE

DRAADLOZE DEURBEL

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

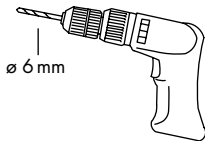
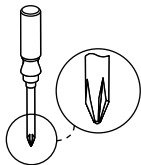
IAN 295968

GB IE NI DK BE



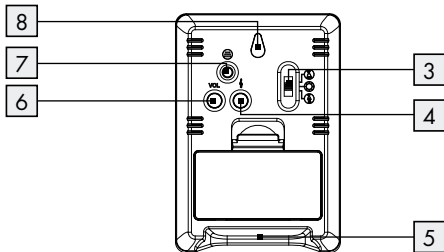
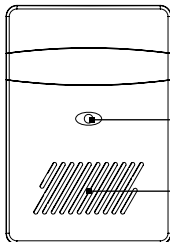
GB/IE/NL	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	21
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	36
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	52
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	68

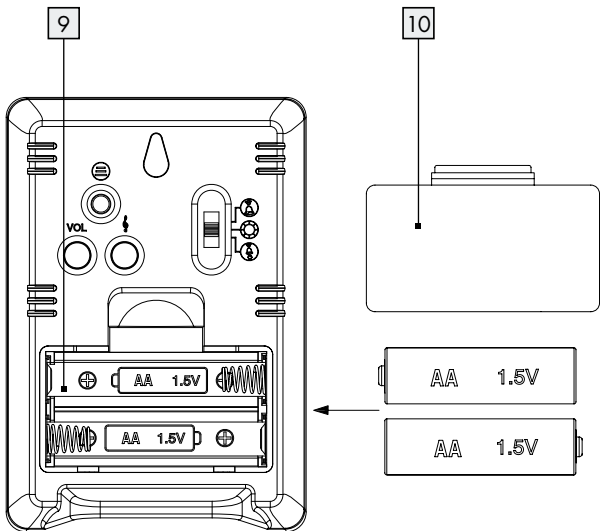
Sie benötigen
You need
Il vous faut
U hebt nodig
Potřebujete
Necesita
Necessita de:



A

HG03569



B

Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Technical data	Page	6
Included items	Page	7
Parts and features	Page	8
Safety	Page	9
General safety information	Page	9
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page	10
Assembly	Page	12
Preparing for use	Page	13
Inserting / replacing the batteries	Page	13
Operation	Page	14
Synchronising transmitter / receiver	Page	14
Setting the signal type	Page	15
Setting the volume	Page	16
Selecting the chime	Page	16
Troubleshooting	Page	16
Cleaning and maintenance	Page	17
Disposal	Page	17
Information	Page	19
Simplified EU declaration of conformity	Page	19
Warranty	Page	19

Wireless Doorbell

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is intended for the wireless transmission of the doorbell chime. The product is not intended for commercial use.

● **Technical data**

Range: 150 m (unobstructed area)
Transmission frequency: 433 MHz

Transmitting power:	<10dBm
Battery types:	Receiver: 2 x 1.5V=== (direct current) (type AA/LR6), Transmitter: 1 x 3V=== (direct current) (type CR2032)
Receiver:	Audible signal volume (at maximum volume setting): min. 73 dB (at a distance of 1 m from the device)
Transmitter:	IP rating: IP44

● Included items

- 1 Transmitter
- 1 Receiver
- 2 Batteries 1.5V=== (direct current), type AA (receiver)
- 1 Batteries 3V=== (direct current), type CR2032 (transmitter)
- 4 Screws (for transmitter and for mounting the receiver on a wall)
- 3 Dowels
- 5 Exchangeable name plates (for the doorbell)
- 1 Doorbell cover
- 1 Operating instructions

● Parts and features

Receiver (Figs. A / B):

- 1 Signal indicator
- 2 Speaker
- 3 Signal type selector button (optical, acoustic, optical and acoustic signal)
- 4 Melody selection button
- 5 Stand
- 6 Volume button
- 7 Synchronisation button
- 8 Hanger
- 9 Battery compartment
- 10 Battery compartment cover

Transmitter (Figs. C / D):

- 11 Chime button
- 12 Signal indicator
- 13 Name plate
- 14 Battery compartment
- 15 Holder (for wall mounting)

Mounting (Figs. E / F):

- 16 Screw
- 17 Dowel

18 Screw (for transmitter)

19 Protective foil




Safety

⚠ WARNING! Read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may cause fire and / or serious injury.

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!



General safety information


-  **⚠ WARNING!** Children often underestimate risks. Always keep children away from the product. This is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the

product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- Check that all parts are in sound condition. If you use damaged parts when assembling the product, you risk injury.
- Check that all parts have been assembled correctly. There is a risk of injury if the product is not properly assembled.
- Keep the product away from open flames or sources of heat (e.g. burning candles).



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove the batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- When inserting ensure the correct polarity! This is shown inside the battery compartment!
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.
- **⚠ WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard.
- The product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Assembly

Note: You will need a screwdriver and a drill to assemble the doorbell.

Note: Only use the screws and dowels supplied for the assembly of the product.

Mount the receiver (see Fig. E)

Mount the transmitter (see Fig. F)

● Preparing for use

- For first time use, please remove the protective foil [19] from the name plate [13] of the transmitter and insert your name plate [13] into the recess on the transmitter.
- Replace the protective foil [19] on the transmitter.

● Inserting / replacing the batteries

- Insert the batteries to provide power to the product before preparing it for use.

⚠ CAUTION! Use the above-indicated battery types only. Failure to observe this advice may result in damage to the product.

Receiver:

- Remove the battery compartment cover [10] from the back of the product.
- Remove the used batteries, if present.
- Insert 2 batteries (1.5V=== (direct current), type AA).

Note: Ensure correct polarity. This is indicated in the battery compartment [9].

- Close the battery compartment [9].

Transmitter:

- Remove the holder [15] and screw [18] from the back of the transmitter.

- Remove the used batteries, if present.
- Insert a battery (3 V --- (direct current), type CR 2032). The side marked “+” must face upwards.
- Fasten the holder **15** and screw **18** of the transmitter back on to the back of the product.
- The transmitter battery compartment with the holder **15** must be installed by the screw **18** while in use. If the holder **15** is damaged, stop using the product.

● Operation

● Synchronising transmitter / receiver

Synchronise the transmitter and receiver as follows:

- As soon as the batteries are installed, the receiver enters synchronising mode.
- You can also manually enter synchronising mode by holding the synchronising button **7** for approx. 3 seconds.
- The signal indicator **1** on the receiver will light on.
- Press the chime button **11**, the signal indicator **12** on the transmitter will illuminate once.
- The signal indicator **1** on the receiver will then blink. This is to indicate the synchronisation is successful.

Note: The synchronisation mode can only last for approx. 2 minutes. If you cannot synchronise your transmitter and receiver, please enter synchronising mode again.

Note: Wait for approx. 2 minutes after the transmitter and receiver have been successfully synchronized until the signal indicator **1** on the receiver goes out.

Note: If the synchronization between transmitter and receiver is cancelled, you can remove the battery in the receiver.

● Setting the signal type

The receiver can indicate the reception of a door signal either optically or acoustically or both optically and acoustically.

- Using the signal type selector button **3**, select whether the signal is to be indicated optically or acoustically or both optically and acoustically.

Note: When the battery of receiver is drained, signal indicator **1** will flash. You can replace the used battery with a new one of the same type.

● Setting the volume

- Press the volume button **6** until the desired volume is reached. There are a total of 4 possible volume settings: very loud, loud, medium, soft.

● Selecting the chime

Note: The doorbell has 36 different chimes.

- Press the melody selection button **4**. The first audible signal sounds.
- Press the melody selection button **4** again to move on to the next audible signal.
- Repeat this process until you have selected your desired audible signal. The last-selected audible signal is automatically stored.

● Troubleshooting

After the influence of extraordinary environmental conditions (e.g. a strong electromagnetic field) the function of the item may be affected. In this case, please take off the batteries of both appliances for approximately 2 minutes. Then proceed again as described in the section “Synchronising transmitter / receiver”.

Electrostatic discharges may lead to malfunctions. If such malfunctions do occur, remove the battery for a short time and then replace it again.

Then proceed again as described in the section “Synchronising transmitter / receiver”.

● Cleaning and maintenance

- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the product.
- The product should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Information**

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product [Wireless Doorbell HG03569], is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as

your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE IP44

Indledning	Side	22
Anvendelse efter bestemmelsen	Side	22
Tekniske specifikationer.....	Side	22
Leveringsomfang.....	Side	23
Deleoversigt	Side	23
Sikkerhed	Side	25
Generelle sikkerhedshenvisninger	Side	25
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side	26
Montering	Side	28
Ibrugtagning	Side	28
Indsætning / skift af batterier.....	Side	29
Betjening	Side	30
Sender / modtager synkroniseres	Side	30
Signalart indstilles.....	Side	31
Lydstyrken indstilles	Side	31
Signaltone vælges	Side	31
Fejl afhjælpes.....	Side	32
Rengøring og pleje	Side	32
Bortskaffelse	Side	32
Information	Side	34
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side	34
Garanti	Side	34

Trådløs dørklokke

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Anvendelse efter bestemmelsen**

Dette produkt er beregnet til trådløs overførsel af dørklokkesignalet. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● **Tekniske specifikationer**

Rækkevidde: 150 m (åbent område)
Sendefrekvens: 433 MHz
Sendeeffekt: <10dBm

Batterityper:	Modtager: 2 x 1,5 V \equiv (jævnstrøm) (type AA/LR6), Sender: 1 x 3 V \equiv (jævnstrøm) (type CR2032)
Modtager:	Signaltonelydstyrke (ved maks. lydstyrkeindstilling): min. 73 dB (ved apparatafstand på 1 m)
Sender:	Beskyttelsesart: IP44

● Leveringsomfang

- 1 sender
- 1 modtager
- 2 batterier 1,5 V \equiv (jævnstrøm) type AA (modtager)
- 1 batteri 3 V \equiv (jævnstrøm) type CR2032 (sender)
- 4 skruer (til sender og til vægmontering af modtageren)
- 3 raw/plugs
- 5 skiftelige navneskilte (til dørklokken)
- 1 klokkeafdækning
- 1 betjeningsvejledning

● Deleoversigt

Modtager (illust. A / B):

- 1 signalvisning
- 2 højttaler

- 3 signalart-valgtast (optisk, akustisk, optisk og akustisk signal)
- 4 klokke tone valgtast
- 5 fod
- 6 lydstyrketast
- 7 synkroniseringstast
- 8 ophængningsanordning
- 9 batteribeholder
- 10 batteribeholderdæksel

Sender (illust. C / D):

- 11 ringetast
- 12 signalvisning
- 13 navneskilt
- 14 batteribeholder
- 15 holder (til vægmontering)

Montering (illust. E / F):

- 16 skrue
- 17 raw/plug
- 18 skrue (til senderen)
- 19 beskyttelsesfolie




Sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. For sømmelser ved overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisninger kan resultere i brand og / eller alvorlige kvæstelser.

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG ANVISNINGER TIL BRUG I FREMTIDEN!




Generelle sikkerhedshenvisninger

-  **⚠ ADVARSEL!** Børn undervurderer tit farerne. Hold altid børn væk fra produktet. Det er ikke noget legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.
- Kontroller, om alle dele er ubeskadiget. Ved montering af beskadigede dele er der risiko for tilskadekomst.

- Kontroller, om alle dele er monteret sagligt korrekt. Usaglig montering resulterer i risiko for tilskadekomst.
- Hold produktet væk fra åben ild, henholdsvis varmekilder (fx brændende lys).



Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



- **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!
- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri- / akkutype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteri / akku og i batterirummet inden ilægningen!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

⚠ ADVARSEL! Batteri må ikke sluges, der er fare for kemisk forbrænding.

- Produkt indeholder et knapcelle-batteri. Når en knapcelle sluges, kan den i løbet af 2 timer forårsage alvorlige indre forbrændinger og medføre døden.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn.

- Hvis batterirummet ikke kan lukkes korrekt, anvend produktet ikke længere og hold det væk fra børn.
- Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i en kropsdel, opsøg læge omgående.

● Montering

Bemærk: Til montering af dørklokken skal du bruge en skruetrækker og en boremaskine.

Bemærk: Brug kun de medleverede skruer og rawlplugs til monteringen.

Modtager anbringes (se illust. E)

Sender anbringes (se illust. F)

● Ibrugtagning

- Fjern venligst inden den første ibrugtagning beskyttelsesfolien **19** fra senderens navneskilt **13** og læg navneskiltet **13** ind i fordybningen af senderen.
- Sæt beskyttelsesfolien **19** igen på senderen.

● Indsætning/skift af batterier

- Læg, inden ibrugtagningen af produktet, batterier i til energiforsyningen.
- ⚠ **OBS!** Brug udelukkende den nævnte batteritype. Ellers kan det resultere i beskadigelser på produktet.

Modtager:

- Fjern batteribeholderdækslet **10** på bagsiden.
- Fjern i givet fald brugte batterier.
- Indsæt 2 batterier (1,5V=== (jævnstrøm), type AA).

Bemærk: Vær opmærksom på den rigtige polaritet. Denne vises i batteribeholderen **9**.

- Batteribeholderen **9** lukkes.

Sender:

- Fjern holderen **15** og skruen **18** på bagsiden af senderen.
- Fjern i givet fald brugte batterier.
- Indsæt et batteri (3V=== (jævnstrøm), type CR2032). Siden, som er markeret med „+“, skal vise opad.
- Fastgør holderen **15** og skruen **18** af senderen igen på bagsiden af produktet.
- Senderens batterirum med holderen **15** skal under brug monteres med skruen **18**. Hvis holderen **15** er beskadiget, anvend ikke længere produktet.

● Betjening

● **Sender / modtager synkroniseres**

Synkronisér sender og modtager som efterfølgende:

- Så snart batterierne er lagt i, så indstiller modtageren sig til synkronisationsmodus.
- De kan også komme manuelt til synkronisationsmodussen idet De holder synkronisationstasten **7** trykket i ca. 3 sekunder.
- Signalet **1** ved modtageren lyser op.
- Tryk ringetasten **11**. Signalvisningen **12** ved senderen lyser en gang.
- Signalet **1** ved modtageren blinker. Dette betyder at synkronisationen er lykkedes.

Bemærk: Synkronisationsmodussen varer maks. 2 minutter. Når De ikke kan synkronisere deres sender og modtager, vælg påny synkronisationsmodussen.

Bemærk: Vent efter succesfuld synkronisering af sender og modtager i ca. 2 minutter, indtil signalvisningen **1** ved modtageren slukkes.

Bemærk: Hvis synkroniseringen mellem sender og modtager bliver afbrudt, kan du fjerne batteriet fra modtageren.

● Signalart indstilles

Modtageren kan vise et modtaget dørsignal enten optisk eller akustisk eller både optisk og akustisk.

- Vælg ved hjælp af signalart-valgtasten **3**, om signalet skal vises optisk eller akustisk eller både optisk og akustisk.

Bemærk: Hvis modtagerens batteri er tomt, blinker signalvisningen **1**. Du kan erstatte det brugte batteri med et nyt af samme type.

● Lydstyrken indstilles

- Tryk lydstyrketasten **6** indtil den ønskede lydstyrke er opnået. I alt findes der 4 mulige lydstyrkeindstillinger: meget høj, høj, middel, lav.

● Signaltone vælges

Bemærk: Dørklokken er udstyret med 36 forskellige signaltone.

- Tryk klokketone-valgtasten **4**. Den første signaltone lyder.
- Tryk klokketone-valgtasten **4** igen, for at komme til den næste signaltone.
- Gentag dette forløb, indtil du har valgt din ønskede signaltone. Den sidst valgte signaltone gemmes automatisk.

● Fejl afhjælpes

Efter indflydelse af ualmindelige miljøbetingelser (f.eks. et stærkt elektromagnetisk felt) virker produktet muligvis ikke mere upåklageligt. Fjern i dette tilfælde batterierne i ca. 2 minutter. Gør efterfølgende som beskrevet under "Sender/modtager synkroniseres".

Elektrostatisk opladning kan medføre funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser batterierne kortvarigt og sæt dem ind igen. Gør efterfølgende som beskrevet under "Sender/modtager synkroniseres".

● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændighed væsker og ingen rengøringsmidler, da disse beskadiger produktet.
- Rengør produktet kun udvendigt med en blød, tør klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflevér batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Information

● Forenklet EU-konformitetserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet (Trådløs dørklokke HG03569) svarer til retningslinjerne 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst til EU-konformitetserklæringen står til rådighed under den følgende internet-adresse: www.owim.com

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

CE IP44

Introduction	Page	37
Utilisation conforme	Page	37
Données techniques	Page	37
Contenu de la livraison	Page	38
Aperçu des pièces	Page	39
Sécurité	Page	40
Instructions générales de sécurité	Page	40
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables ..	Page	41
Montage	Page	43
Mise en service	Page	44
Insérer / remplacer les piles	Page	44
Utilisation	Page	45
Synchronisation émetteur / récepteur	Page	45
Réglage du type de signal	Page	46
Réglage du volume	Page	47
Sélection de la sonnerie	Page	47
Élimination des dysfonctionnements	Page	47
Nettoyage et entretien	Page	48
Mise au rebut	Page	48
Information	Page	50
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page	50
Garantie	Page	50

Sonnette sans fil

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour permettre la transmission sans fil du signal de la sonnette. Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

● Données techniques

Portée : 150 m (zone dégagée)

Fréquence d'émission : 433 MHz

Puissance de transmission :	<10dBm
Types de piles :	Récepteur : 2 x 1,5V === (courant continu) (type AA/LR6), Émetteur : 1 x 3V === (courant continu) (type CR2032)
Récepteur:	Volume du signal sonore (avec le volume réglé au max.) : min. 73 dB (pour une distance d'appareil de 1 m)
Émetteur :	Indice de protection : IP44

● Contenu de la livraison

- 1 émetteur
- 1 récepteur
- 2 piles 1,5V === (courant continu), type AA (récepteur)
- 1 pile 3V === (courant continu), type CR2032 (émetteur)
- 4 vis (pour l'émetteur et pour le montage mural du récepteur)
- 3 chevilles
- 5 plaques patronymiques interchangeables (pour la sonnette)
- 1 recouvre-plaque
- 1 mode d'emploi

● Aperçu des pièces

Récepteur (Fig. A/B) :

- 1 Témoin de signal
- 2 Haut-parleur
- 3 Touche de sélection du type de signal (optique, acoustique, signal optique et acoustique)
- 4 Touche de sélection de la sonnerie
- 5 Pied
- 6 Touche de volume
- 7 Touche de synchronisation
- 8 Dispositif de suspension
- 9 Compartiment à piles
- 10 Couvercle du compartiment à piles

Émetteur (Fig. C/D) :

- 11 Touche de sonnette
- 12 Témoin de signal
- 13 Plaque patronymique
- 14 Compartiment à piles
- 15 Fixation (pour montage mural)

Montage (Fig. E/F) :

- 16 Vis
- 17 Cheville

18 Vis (pour l'émetteur)

19 Film de protection




Sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Les omissions, dans le cadre du respect des instructions de sécurité et des instructions, peuvent être la cause d'un incendie et/ou de blessures graves.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !



Instructions générales de sécurité


-  **⚠ AVERTISSEMENT !** Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours le produit hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les

risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.


- Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état. Risque de blessures en cas de pièces endommagées lors du montage.
- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect.
- Tenir le produit à l'écart de toute flamme nue ou source de chaleur (par ex. une bougie allumée).



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.

- Nettoyez les contacts de la pile/ pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles/ piles rechargeables usées du produit.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** Ne pas avaler la batterie, danger de brûlure chimique.
- Le produit contient une pile à pile bouton. Lorsqu'une pile bouton a été ingérée, de graves brûlures internes peuvent survenir en l'espace de 2 heures et entraîner la mort.
- Tenez les nouvelles piles comme les piles usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, n'utilisez plus le produit et gardez-la hors de portée des enfants.
- Si vous suspectez que des piles ont été ingérées ou qu'elles ont atteint une partie du corps, veuillez immédiatement consulter un médecin.

● Montage

Remarque : Pour le montage de la sonnette, il vous faut un tournevis et une perceuse.

Remarque : Pour le montage, utilisez uniquement les vis et les chevilles fournies.

Fixation du récepteur (voir Fig. E)

Fixation de l'émetteur (voir Fig. F)

● Mise en service

- Avant la première utilisation, veuillez retirer le film de protection [19] de la plaque patronymique [13] de l'émetteur et placez la plaque patronymique [13] dans l'évidement de l'émetteur.
- Remplacez le film de protection [19] sur l'émetteur.

● Insérer / remplacer les piles

- Insérez les piles avant la mise en service du produit, afin d'assurer l'alimentation électrique.
- ⚠ ATTENTION !** Utilisez exclusivement le type de piles spécifié. Vous risquez autrement d'endommager le produit.

Récepteur :

- Enlevez le couvercle du compartiment à piles [10] situé au dos.
- Retirez éventuellement les piles usagées.
- Insérez 2 piles (1,5V === (courant continu), type AA).

Remarque : Veuillez respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles [9].

- Refermez le compartiment à piles [9].

Émetteur :

- Retirez le support [15] et la vis [18] sur le côté arrière de l'émetteur.

- Retirez éventuellement les piles usagées.
- Insérez une pile (3 V=== (courant continu), type CR 2032). Le côté marqué „+“ doit être orienté vers le haut.
- Fixez de nouveau le support [15] et la vis [18] de l'émetteur sur le côté arrière du produit.
- Le compartiment à piles de l'émetteur accompagné du support [15] doit être monté pendant l'utilisation avec la vis [18]. N'utilisez plus le produit si le support [15] est endommagé.

● Utilisation

● Synchronisation émetteur/récepteur

Procédez comme suit pour synchroniser l'émetteur et le récepteur :

- Dès que les piles sont insérées, le récepteur bascule en mode synchronisation.
- Vous pouvez aussi activer manuellement le mode synchronisation en maintenant pendant environ 3 secondes la touche de synchronisation [7].
- Le témoin de signal [1] du récepteur s'allume.
- Appuyer sur la touche de sonnette [11]. Le témoin de signal [12] de l'émetteur s'allume une fois.
- Le témoin de signal [1] du récepteur s'allume. Ceci signifie que la synchronisation a été effectuée avec succès.

Remarque : Le mode synchronisation a une durée max. de 2 minutes. Si vous ne parvenez pas à synchroniser vos émetteur et récepteur, choisissez à nouveau le mode synchronisation.

Remarque : Après synchronisation réussie de l'émetteur et du récepteur, attendez 2 minutes env. jusqu'à l'extinction du témoin de signal **1** sur le récepteur.

Remarque : Si la synchronisation entre émetteur et récepteur est interrompue, vous pouvez retirer la pile dans le récepteur.

● Réglage du type de signal

Le récepteur peut indiquer un signal de porte reçu par une alarme optique ou acoustique ou les deux.

- À l'aide de l'interrupteur coulissant du type de signal **3**, sélectionnez pour définir si le signal doit être indiqué par une alarme acoustique ou optique ou les deux.

Remarque : Si la pile du récepteur est déchargée, le témoin de signal **1** clignote. Vous pouvez dans ce cas remplacer la pile usagée par une pile neuve du même type.

● Réglage du volume

- Appuyez sur la touche de volume **6**, jusqu'à ce que le volume désiré soit réglé. Le volume peut être réglé sur 4 niveaux : très élevé, élevé, moyen, faible.

● Sélection de la sonnerie

Remarque : La sonnette dispose de plus de 36 sonneries différentes.

- Appuyez sur la touche de sélection de la sonnerie **4**. La première sonnerie retentit.
- Appuyez de nouveau sur la touche de sélection de la sonnerie **4** pour passer à la sonnerie suivante.
- Répétez ce processus jusqu'à ce que la sonnerie désirée soit sélectionnée. La dernière sonnerie sélectionnée est mémorisée automatiquement.

● Élimination des dysfonctionnements

À la suite de conditions environnementales exceptionnelles (par ex. champ magnétique puissant), le produit risque éventuellement de ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez les piles des deux appareils pendant environ 2 minutes. Procédez ensuite comme expliqué dans „Synchronisation émetteur/récepteur“.

Les décharges électrostatiques peuvent occasionner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez ensuite comme expliqué dans „Synchronisation émetteur/récepteur“.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des liquides ou des produits nettoyants, ceux-ci endommageraient le produit.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons /
80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg =

mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Information

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons que le produit [Sonnette sans fil HG03569] est en accord avec la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● Garantie

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

CE IP44

Inleiding	Pagina	53
Correct gebruik	Pagina	53
Technische gegevens	Pagina	53
Omvang van de levering	Pagina	54
Overzicht van de onderdelen	Pagina	55
Veiligheid	Pagina	56
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	56
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina	57
Montage	Pagina	59
Ingebruikname	Pagina	60
Batterijen plaatsen / vervangen	Pagina	60
Bediening	Pagina	61
Zender / ontvanger synchroniseren	Pagina	61
Signaalsoort instellen	Pagina	62
Volume instellen	Pagina	63
Signaalgeluid kiezen	Pagina	63
Storingen verhelpen	Pagina	63
Reiniging en onderhoud	Pagina	64
Afvoer	Pagina	64
Informatie	Pagina	66
Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring	Pagina	66
Garantie	Pagina	66

Draadloze deurbel

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen.

De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct gebruik**

Dit product is bedoeld voor de draadloze transmissie van het signaal van de deurbel. Dit product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● **Technische gegevens**

Reikwijdte: 150 m (open terrein)

Zenderfrequentie: 433 MHz

Zendvermogen: <10dBm
Type batterijen: ontvanger: 2 x 1,5V=== (gelijkstroom)
(type AA/LR6),
zender: 1 x 3V=== (gelijkstroom) (type CR2032)
Ontvanger: signaalvolume (bij max. volume-instelling):
min. 73 dB (bij apparaatafstand van 1 m)
Zender: beschermingsgraad: IP44

● Omvang van de levering

- 1 zender
- 1 ontvanger
- 2 batterijen 1,5V=== (gelijkstroom), type AA (ontvanger)
- 1 batterij 3V=== (gelijkstroom), type CR2032 (zender)
- 4 schroeven (voor zender en voor de wandmontage van de ontvanger)
- 3 pluggen
- 5 vervangbare naambordjes (voor de deurbel)
- 1 afdekking voor het naambordje
- 1 gebruiksaanwijzing

● Overzicht van de onderdelen

Ontvanger (afb. A / B)

- 1 Signaalweergave
- 2 Luidspreker
- 3 Signaalkeuzetoets (optisch, akoestisch, optisch en akoestisch signaal)
- 4 Keuzetoets voor de beltoon
- 5 Voet
- 6 Volumetoets
- 7 Synchronisatietoets
- 8 Ophangmogelijkheid
- 9 Batterijvak
- 10 Batterijvakdeksel

Zender (afb. C / D)

- 11 Deurbelknop
- 12 Signaalweergave
- 13 Naambordje
- 14 Batterijvak
- 15 Houder (voor wandmontage)

Montage (afb. E / F):

- 16 Schroef
- 17 Plug

18 Schroef (voor de zender)

19 Beschermende folie



Veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



Algemene veiligheidsinstructies


-  **⚠ WAARSCHUWING!** Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende

gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Controleer of zich alle onderdelen in een feilloze toestand bevinden. Bij de montage van beschadigde onderdelen bestaat gevaar op verwonding.
- Controleer of alle onderdelen vakkundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat kans op letsel.
- Houd het product uit de buurt van open vuur resp. hittebronnen (bijv. brandende kaarsen).



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lek-

kende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken.

Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

⚠ WAARSCHUWING! Batterij niet inslikken. Gevaar voor chemische brandwonden.

- Het product bevat een knoopcel-batterij. Als de knoopcel-batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur zware inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet correct sluit, mag u het product niet meer gebruiken en dient u het uit de buurt van kinderen te houden.
- Als het vermoeden bestaat, dat batterijen ingeslikt werden of in een lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u direct een arts te raadplegen.

● Montage

Opmerking: Voor de montage van de deurbel heeft u een schroevendraaier en een boormachine nodig.

Opmerking: Gebruik voor de montage alleen de meegeleverde schroeven en pluggen.

Ontvanger monteren (zie afb. E)

Zender monteren (zie afb. F)

● Ingebruikname

- Verwijder voor de eerste ingebruikname alstublieft de beschermende folie [19] van het naambordje [13] van de zender en plaats het naambordje [13] in de uitsparing van de zender.
- Plaats de beschermende folie [19] weer terug op de zender.

● Batterijen plaatsen / vervangen

- Plaats voor de ingebruikname van het product de batterijen.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Gebruik uitsluitend het aangegeven batterijtype. Anders bestaat er kans op schade aan het product.

Ontvanger:

- Verwijder het batterijvakdeksel [10] aan de achterkant.
- Verwijder indien nodig de verbruikte batterijen.
- Plaats 2 batterijen (1,5V=== (gelijkstroom), type AA).

Opmerking: Let daarbij op de juiste polariteit. Deze staat in het batterijvak [9] aangegeven.

- Sluit het batterijvak [9].

Zender:

- Verwijder de houder [15] en de schroef [18] aan de achterkant van de zender.

- Verwijder indien nodig de verbruikte batterijen.
- Plaats een batterij (3 V \equiv (gelijkstroom), type CR 2032). De met „+“ gemarkeerde kant moet naar boven zijn gericht.
- Bevestig de houder [15] en de schroef [18] van de zender weer terug op het product.
- Het batterijvak van de zender met de houder [15] moet tijdens het gebruik met de schroef [18] worden gemonteerd. Als de houder [15] is beschadigd, mag u het product niet meer gebruiken.

● Bediening

● Zender / ontvanger synchroniseren

Synchroniseer zender en ontvanger als volgt:

- Zodra de batterijen geplaatst zijn, gaat de ontvanger in de synchronisatiemodus.
- U kunt ook manueel naar de synchronisatiemodus gaan, door gedurende ca. 3 seconden op de synchronisatietoets [7] te drukken.
- De signaalweergave [1] van de ontvanger gaat aan.
- Druk op de deurbelknop [11]. De signaalweergave [12] van de zender knippert één keer.
- De signaalweergave [1] op de ontvanger knippert. Dit betekent, dat de synchronisatie geslaagd is.

Opmerking: De synchronisatiemodus duurt max. 2 minuten. Als u uw zender en ontvanger niet kunt synchroniseren, dient u opnieuw naar de synchronisatiemodus te gaan.

Opmerking: Wacht na de succesvolle synchronisatie van zender en ontvanger ca. 2 minuten, totdat de signaalweergave **1** op de ontvanger uit gaat.

Opmerking: Als de synchronisatie tussen zender en ontvanger wordt onderbroken, kunt u de batterij uit de ontvanger verwijderen.

● Signaalsoort instellen

De ontvanger kan een ontvangen deursignaal optisch, akoestisch of zowel optisch als akoestisch weergeven.

- Kies met behulp van de signaalkeuzetoets **3** of het signaal optisch, akoestisch of zowel optisch als akoestisch moet worden weergegeven.

Opmerking: Als de batterij van de ontvanger leeg is, knippert de signaalweergave **1**. U kunt de verbruikte batterij vervangen door een nieuwe van hetzelfde type.

● Volume instellen

- Druk op de volumetoets **6**, totdat u het gewenste volume heeft bereikt. Er zijn in totaal 4 mogelijke volume-instellingen: zeer luid, luid, gemiddeld, zacht.

● Signaalgeluid kiezen

Opmerking: De deurbel beschikt over 36 verschillende signaalgeluiden.

- Druk op de keuzetoets voor de beltoon **4**. Het eerste signaalgeluid klinkt.
- Druk opnieuw op de keuzetoets voor de beltoon **4** om het volgende signaalgeluid te horen.
- Herhaal het proces totdat u het gewenste signaalgeluid heeft gekozen. Het als laatste gekozen signaalgeluid wordt automatisch opgeslagen.

● Storingen verhelpen

Na beïnvloeding door buitengewone omgevingsinvloeden (bijv. een sterk elektromagnetisch veld) werkt het product mogelijk niet meer zonder problemen. Haal in dit geval de batterijen gedurende ca. 2 minuten uit beide apparaten. Ga vervolgens te werk zoals beschreven onder „Zender/ontvanger synchroniseren“.

Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw in het product. Ga vervolgens te werk zoals beschreven onder „Zender/ontvanger synchroniseren“.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval vloeistoffen en reinigingsmiddelen omdat deze het product beschadigen.
- Reinig het product alleen aan de buitenzijde met een zachte, droge doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium,

Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Informatie

● Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product [Draadloze deurbel HG03569] voldoet aan de richtlijn 2014/53/EG.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

CE IP44

Einleitung	Seite	69
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	69
Technische Daten.....	Seite	69
Lieferumfang	Seite	70
Teileübersicht	Seite	70
Sicherheit	Seite	72
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	72
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	73
Montage	Seite	75
Inbetriebnahme	Seite	76
Batterien einlegen / wechseln	Seite	76
Bedienung	Seite	77
Sender / Empfänger synchronisieren.....	Seite	77
Signalart einstellen	Seite	78
Lautstärke einstellen.....	Seite	79
Signalton auswählen	Seite	79
Fehler beseitigen.....	Seite	79
Reinigung und Pflege	Seite	80
Entsorgung	Seite	80
Information	Seite	82
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	Seite	82
Garantie	Seite	82

Funktürklingel

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist zur drahtlosen Übertragung des Türklingelsignals bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Technische Daten**

Reichweite: 150 m (offener Bereich)

Sendefrequenz: 433 MHz

Sendeleistung:	<10dBm
Batterietypen:	Empfänger: 2 x 1,5V \equiv (Gleichstrom) (Typ AA/LR6), Sender: 1 x 3V \equiv (Gleichstrom) (Typ CR2032)
Empfänger:	Signaltonlautstärke (bei max. Lautstärkeeinstellung): min. 73 dB (bei Geräteabstand von 1 m)
Sender:	Schutzart: IP44

● Lieferumfang

- 1 Sender
- 1 Empfänger
- 2 Batterien 1,5V \equiv (Gleichstrom), Typ AA (Empfänger)
- 1 Batterie 3V \equiv (Gleichstrom), Typ CR2032 (Sender)
- 4 Schrauben (für Sender und zur Wandmontage des Empfängers)
- 3 Dübel
- 5 austauschbare Namensschilder (für die Türklingel)
- 1 Klingelschildabdeckung
- 1 Bedienungsanleitung

● Teileübersicht

Empfänger (Abb. A/B):

- 1** Signalanzeige

- 2 Lautsprecher
- 3 Signalart-Auswahltaste (optisches, akustisches, optisches und akustisches Signal)
- 4 Klingelton-Auswahltaste
- 5 Standfuß
- 6 Lautstärketaste
- 7 Synchronisationstaste
- 8 Aufhängevorrichtung
- 9 Batteriefach
- 10 Batteriefachdeckel

Sender (Abb. C / D):

- 11 Klingeltaste
- 12 Signalanzeige
- 13 Namensschild
- 14 Batteriefach
- 15 Halterung (für Wandmontage)

Montage (Abb. E / F):

- 16 Schraube
- 17 Dübel
- 18 Schraube (für den Sender)
- 19 Schutzfolie




Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!** Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Es ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kontrollieren Sie alle Teile auf ihre Unversehrtheit. Bei der Montage beschädigter Teile besteht Verletzungsgefahr.
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer bzw. Hitzequellen (z. B. brennende Kerzen) fern.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus


- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

⚠️ WARNUNG! Batterie nicht schlucken, Gefahr chemischer Verbrennung.

- Das Produkt enthält eine Knopfzellen-Batterie. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie innerhalb von 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie die Vermutung haben, dass Batterien verschluckt wurden oder in ein Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

● Montage

Hinweis: Für die Montage der Türklingel benötigen Sie einen Schraubendreher und eine Bohrmaschine.

Hinweis: Verwenden Sie für die Montage nur die mitgelieferten Schrauben und Dübel.

Empfänger anbringen (siehe Abb. E)

Sender anbringen (siehe Abb. F)

● Inbetriebnahme

- Entfernen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie **19** von dem Namensschild **13** des Senders und legen Sie das Namensschild **13** in die Aussparung des Senders ein.
- Setzen Sie die Schutzfolie **19** wieder auf den Sender.

● Batterien einlegen / wechseln

- Legen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts Batterien zur Energieversorgung ein.
- ⚠ **VORSICHT!** Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

Empfänger:

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel **10** auf der Rückseite.
- Entfernen Sie ggf. verbrauchte Batterien.
- Legen Sie 2 Batterien (1,5V --- (Gleichstrom), Typ AA) ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **9** angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach **9**.

Sender:

- Entfernen Sie die Halterung **15** und die Schraube **18** auf der Rückseite des Senders.
- Entfernen Sie ggf. verbrauchte Batterien.
- Legen Sie eine Batterie (3 V --- (Gleichstrom), Typ CR 2032) ein. Die mit „+“ markierte Seite muss nach oben zeigen.
- Befestigen Sie die Halterung **15** und die Schraube **18** des Senders wieder auf der Rückseite des Produkts.
- Das Batteriefach des Senders mit der Halterung **15** muss während der Benutzung mit der Schraube **18** montiert werden. Wenn die Halterung **15** beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht mehr.

● Bedienung

● **Sender / Empfänger synchronisieren**

Synchronisieren Sie Sender und Empfänger wie folgt:

- Sobald die Batterien eingelegt sind, gelangt der Empfänger in den Synchronisationsmodus.
- Sie können auch manuell in den Synchronisationsmodus gelangen, indem Sie die Synchronisationstaste **7** für ca. 3 Sekunden halten.
- Die Signalanzeige **1** am Empfänger leuchtet auf.
- Drücken Sie die Klingeltaste **11**. Die Signalanzeige **12** am Sender leuchtet einmal.

- Die Signalanzeige **1** am Empfänger blinkt. Dies bedeutet, dass die Synchronisation erfolgreich war.

Hinweis: Der Synchronisationsmodus dauert max. 2 Minuten an. Wenn Sie Ihren Sender und Empfänger nicht synchronisieren können, wählen Sie erneut den Synchronisationsmodus.

Hinweis: Warten Sie nach erfolgreicher Synchronisation von Sender und Empfänger ca. 2 Minuten, bis die Signalanzeige **1** am Empfänger erlischt.

Hinweis: Wenn die Synchronisation zwischen Sender und Empfänger unterbrochen wird, können Sie die Batterie im Empfänger entfernen.

● Signalart einstellen

Der Empfänger kann ein empfangenes Türsignal entweder optisch oder akustisch oder sowohl optisch als auch akustisch anzeigen.

- Wählen Sie mithilfe der Signalart-Auswahltaaste **3** aus, ob das Signal optisch oder akustisch oder sowohl optisch als auch akustisch angezeigt werden soll.

Hinweis: Wenn die Batterie des Empfängers leer ist, blinkt die Signalanzeige **1**. Sie können die verbrauchte Batterie durch eine neue des gleichen Typs ersetzen.

● Lautstärke einstellen

- Drücken Sie die Lautstärketaste **6**, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Es gibt insgesamt 4 mögliche Lautstärkeeinstellungen: sehr laut, laut, mittel, leise.

● Signalton auswählen

Hinweis: Die Türklingel verfügt über 36 unterschiedliche Signaltöne.

- Drücken Sie die Klingelton-Auswahltaste **4**. Der erste Signalton erklingt.
- Drücken Sie die Klingelton-Auswahltaste **4** erneut, um zum nächsten Signalton zu gelangen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie Ihren gewünschten Signalton ausgewählt haben. Der zuletzt ausgewählte Signalton wird automatisch gespeichert.

● Fehler beseitigen

Nach Einfluss von außergewöhnlichen Umweltbedingungen (z. B. einem starken elektromagnetischen Feld) funktioniert das Produkt möglicherweise nicht mehr einwandfrei. Entnehmen Sie in diesem Fall beiden Geräten die Batterien für ca. 2 Minuten. Verfahren Sie anschließend wie unter „Sender/Empfänger synchronisieren“ beschrieben.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein. Verfahren Sie anschließend wie unter „Sender / Empfänger synchronisieren“ beschrieben.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Information

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt [Funktürklingel HG03569] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

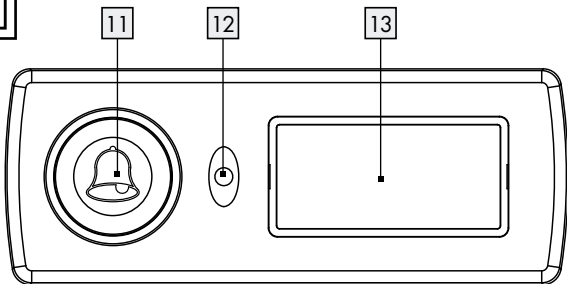
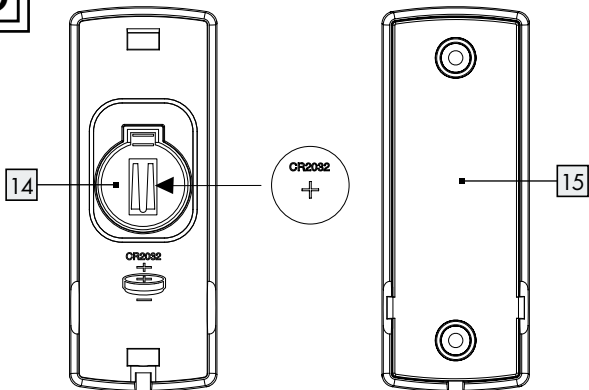
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den

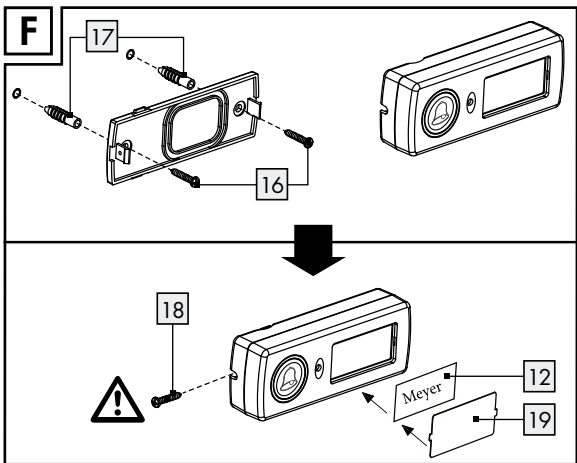
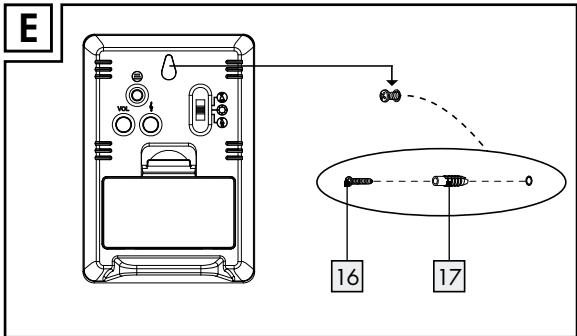
Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

CE IP44

C**D**



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG03569

Version: 12/2017

Last Information Update · Tilstand af
information · Version des informations · Stand
van de informatie · Stand der Informationen:
12/2017 · Ident.-No.: HG03569122017-6

IAN 295968

